

Gary Snyder Amithabas löfte



**"Om, efter uppnått Buddhaskap, någon i mitt land
blir finkad för lösdriveri, måtte jag
inte uppnå högsta perfekta upplysningen."**

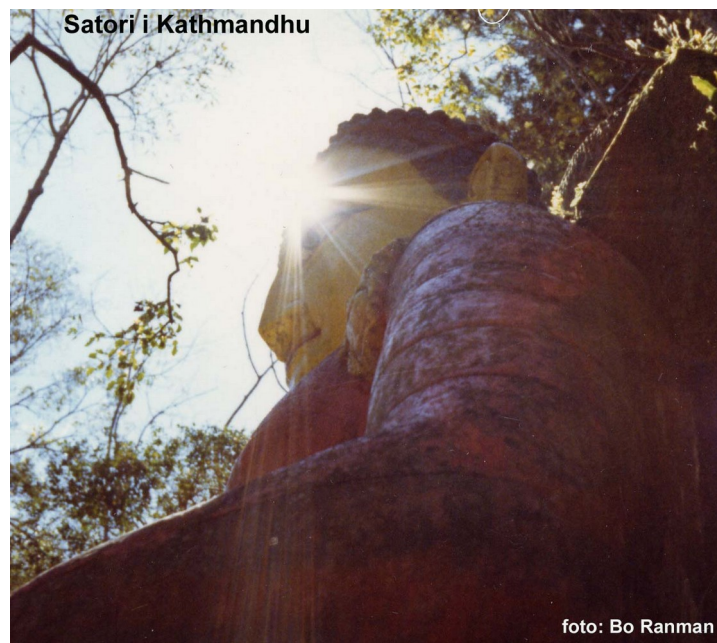
**vildgäss i trädgården
frost på det nya gräset**

**"Om, efter uppnått Buddhaskap, någon i mitt land
förlorar ett finger kopplande godsvagnar, måtte jag
inte uppnå högsta perfekta upplysningen."**

märrens öga är oroligt
ryck av tömmen
sten-blanka skor slänger bakåt
anklar darrar: nedför brant klippa

“Om, efter uppnått Buddhaskap, någon i mitt land
inte kan få skjuts, liftande i alla riktningar, måtte jag
inte uppnå högsta perfekta upplysningen.”

våta klippor viskar
regn och åska i sydväst
hår och skägg sticker
vinden piskar bara ben
vi borde gå tillbaka
vi gör det inte



från diktsamlingen *Myths and Texts* 1960

svensk tolkning: Bo Ranman

först publicerad i FP-08 *Till de kinesiska kamraterna* 1975

fotot *Satori i Kathmandhu* från FP-07 *TAO* 1975